

### Nuevos gramófonos Figmeo sin bocina

#### Ultima creacion

Discos gran surtido.—Nuevas impresiones de la Compañía Francesa del Gramophone. Agujas de gran sonoridad. Novedad. Catálogos y audiciones gratis.

### Almacen de pianos de las más renombradas marcas nacionales y extranjeros

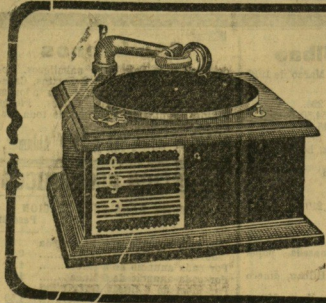
Pianos de la célebre y acreditadísima marca «HENRY HILLGARTNER». Modelos á cuerdas cruzadas, teclado marfil, tres pedales, caoba, 1.000 pesetas, garantizados por 10 años. Catálogos ilustrados gratis.

### Máquinas de escribir ROYAL

Escritura á la vista. Nuevo modelo completamente reformado, 650 pesetas. Gran surtido en máquinas de ocasión de todas las marcas, desde 100 á 500 pesetas. Accesorios, piezas de recambio y reparaciones completamente garantizadas. Catálogos ilustrados gratis.

## CASA INURRIETA. & Guetaria, 5. Teléfono 317

Alquiler de Armoniums, Pianos y Máquinas de escribir. Ventas á plazos y al contado.



### Compañía de Mensajerías Marítimas Líneas Trasatlánticas

El día 21 del corriente mes de Marzo, saldrá del puerto de Pasajes, para los de Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el vapor nombrado

### “YANG-TSÉ”

Para informes relacionados con la carga y pasajeros de 1.ª y 2.ª categoría y cruce intermedia, dirigirse á don Manuel Cámara, en San Sebastián y Pa. sajes.

## PURGAEREL

El mejor purgante y laxante-regulador.—Intensivo. No irrita.

Debido á su sabor agradable, tanto los adultos como los niños, lo toman sin ninguna repugnancia. Caja, 1 peseta. Depósito y venta: Aldamar, 18, San Sebastián y en farmacias y droguerías.

Agencia de Información busca corresponsales en San Sebastián y cercanías. Ofertas á Lista de Correos en Madrid cédula personal 7.945.

## CASA EDITORIAL SOPENA

Provenza, número 95 BARCELONA Apartado de Correos, 187

### OBRAS DE SMILES:

Á 1 peseta en rústica y 1,50 encuadernadas en tela inglesa. **¡Ayúdalo! \* El carácter \* El ahorro \* El deber** Estas ediciones son las más económicas del mundo. Miden 18 X 11½ centímetros y tienen de 304 á 400 páginas cada una. Para demostrar lo interesantes y lo convenientes que son para todo el mundo las obras de Smiles, un grupo de filántropos de Buenos Aires ha regalado á los colegios de la República Argentina 100.000 ejemplares de cada uno de estos libros, que han sido impresos en esta casa editorial. Las obras de Smiles deben leerse por todos.

### Mercado de la Brecha

Puesto núm. 37 y 38. Vaca sin hueso... Kilo 2 ptas. Chuletas y filetes id. 2,40 Ternera fina elegida... 2,75 id. de 2.ª id. 2,30 Solomillo id. 3 Se sirve á domicilio

### Encuadernaciones

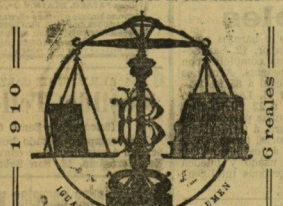
Se hacen toda clase de trabajos concernientes á este ramo en los talleres de La Voz.

### TALLERES DE La Voz de Guipúzcoa

Especialidad en trabajos comerciales. Impresiones de todas clases á una ó varias tintas. Tarjetas de visita desde dos pesetas el ciento.

## ALMANAQUE BAILLY-BAILLIERE

PEQUEÑA ENCICLOPEDIA DE LA VIDA PRÁCTICA



400 PÁGINAS DE TEXTO. • MÁS DE 1.000 GRABADOS MAPAS Y LÁMINAS EN COLORES

REGALA Una participación gratuita en el núm. 25.346 ó 12.344 de la Lotería de Navidad, y en su caso le corresponden á cada Almanaque 200 pesetas en el grupo mayor. 150 décimos de la lotería de 30 de junio de 1910. Un plano á su valor de 3.000 pesetas. Una máquina de escribir «YEST» á su valor de 400 pesetas. Una silfiera, una cama, etc., á su valor, y unos 400 regalos más que reparte entre sus compradores.

DE VENTA.—Baillly-Baillière ó Hijos, Editores, Plaza de Santa Ana, núm. 10, Madrid, y en las principales Librerías, Papelerías y Bazarés de España y América.

## PARA 1910 NECESITA

- El Comerciante — AGENDA DE BUFETE
- El Industrial — CONTIENE: Diario en blanco para anotaciones de ingresos y gastos, con importantes datos imprescindibles en Oficinas, Casas de Banca, Comercio y á particulares. Precio: de 1 á 4 pesetas.
- El Banquero — MEMORÁNDUM de la Cuenta diaria
- El Ingeniero — Libro de memorias, muy cómodo y elegante. Secciones especiales para anotar viajes, sejas útiles, gastos á ingresos y cuanto se necesita para llevar ordenada la vida. Precio: 2,50 y 3 pesetas.
- El Militar — AGENDA DE BOLSILLO
- El Sacerdote — Precioso libro para uso de particulares. Dividido por días para las anotaciones. Precio: 1,50 y 2 pesetas.
- Las Oficinas — CARNET
- Los Hoteles — Minuta y utilísima Agenda de bolsillo. Encuadernado en tela, con portafolios. Precio: UNA peseta.
- La Aristócrata — AGENDA CULINARIA
- La Modista — Libro de la compra que contiene 355 menús diferentes, 800 recetas para hacer otros tantos platos diferentes. Explicación de la manera de condimentar los guisos que prescriben en los menús diarios. Agenda en blanco para anotar los gastos de cocina. Precio: 2 pesetas encuadernada.
- La Profesora —
- La Cocinera —
- El Hombre —
- La Mujer —

### Folleón de LA VOZ

7 Marzo. 12. Esta obra es propiedad de la Casa Editorial Sopena de Barcelona.

### LOS MISTERIOS DE LA INDIA

por XAVIER DE MONTEPIN. poner á la vez á sus dos tesoros, las costumbres. —Consiento en que me acompañe uno de vosotros, pero uno solo. El otro se quedará en Inglaterra. —¡Señal —repuso Jorge.— Yo soy el que debo partir con usted, puesto que soy el mayor. —¿Por qué tú y no yo —dijo Edward.— Eso sería una gran injusticia, porque la edad no tiene nada que ver en ello. Una discusión, así empezada, podría prolongarse indefinidamente, y habiendo declarado el padre que se negaba en absoluto á pronunciarse entre sus dos hijos, los jóvenes tomaron el único partido que era á propósito para salvar la dificultad, jugando á la suerte su respectivo deseo. El azar favoreció al más joven, Edward. Transportado de alegría exclamó: —¡Padre, soy yo quien te acompaña, y quien no se separará de ti nunca! Los ojos de Jorge se llenaron de lágrimas. —¡Hijo mío —le dijo su padre tendiéndole las dos manos.— hijo mío, paciencia y valor, no estarás mucho tiempo solo en Inglaterra. —¿To me lo prometes? — preguntó Jorge asombrado. —¡Ea, soy pronto! — ¡Tan pronto como haya adquirido una seguridad.

¿Cuál? La de que el clima de las grandes Indias y el nuevo género de su vida no antojaban la salud de tu hermano Edward, respetando su constitución como han respetado la mía. John Malcolm y su hijo más joven se embarcaban al día siguiente al de esta escena de familia en uno de los barcos de la compañía de las Indias á impulsos de un viento favorable, se alejaban con un celo de Inglaterra. Jorge, un poco tranquilo y consolado por la promesa de su padre, se volvió al pequeño castillo de Ayesbury, y volvió á aquella vida uniforme y tranquila del campo, empleando todos los días algunas horas en estudiar la lengua india en los libros enviados por su padre. Duraron seis años. Pasaron esos seis años, algunas excursiones á Londres y un viaje de cuatro ó cinco meses á Francia, fueron las únicas distracciones que interrumpieron la monotonía de una vida sin inquietudes, pero sin incidentes, en la que se sucedían todas las horas, pareciendo-se unas á otras. Todos los meses, de un modo casi regular, le traía el correo de la India una carta de su padre ó de su hermano. El día en que llegaba al castillo la carta, con tanta impaciencia esperada, era un día de verdadero contento para Jorge. No pensaba en la carta, ni en su explicación, y pasaba horas enteras leyendo y volviendo á leer las líneas trazadas por manos ajenas. Una mañana, á últimos del sexto año, se disponía Jorge á ir á correr una liebre, con sus perros y un caballo ya preparados, cuando llegó de pronto Stop, llevándole en su mano una carta, y exclamando: —Señoría, señora, buena noticia, una carta de la India.

EL SECRETO DE SIR JOHN MALCOLM Jorge sintió latir su corazón violentamente, como agitado por un inexplicable presentimiento. —Es de mi padre! — exclamó, rompiendo el sobre. La carta era corta, y apenas la hubo recorrido el joven con la vista, cuando se puso en su semblante una expresión de indecible alegría. Stop, que estaba con los ojos fijos en su amo, esperó con curiosidad y con paciencia. —¿Ah — dijo, con la respetuosa familiaridad de un servidor de confianza que conoce sus privilegios. — ó yo me equivoco mucho, ó vuestra señoría recibe una buena noticia. —No le engaña, mi buen Stop — respondió Jorge. — La noticia que me llega es la mejor de todas, y la esperaba hace mucho tiempo. —Si vuestra señoría me permitiera preguntarle... —¿Lo que produce mi alegría? Le vas á saber, y participará de ella Dentro de algunas semanas abracaremos á mi padre y á mi hermano. —¿Vienen á Inglaterra? — preguntó vivamente el ayuda de cámara. —No —repuso Jorge sonriendo,—somos nosotros los que vamos allí. Stop, cuya fisonomía estaba alegre, se entristeció de pronto. —¿A las grandes Indias? —Sí, á Benares. ¡Qué hermoso viaje! Stop —dijo que estaba muy lejos de esperar. —Parece que te entristece la idea de ese viaje. —No es que me entristezca —repuso Stop— sino que estaba muy lejos de esperar. —Es una agradable sorpresa. —¿Entendámonos, señora, — pero estamos tan bien aquí. —Mejor estaremos allí, puesto que viviremos con mi padre y con mi hermano.

—No digo lo contrario, señoría, mas la travesía es larga y peligrosa... los naufragios son frecuentes... el viaje es largo... Jorge fijó sobre su ayuda de cámara una mirada severa, y le dijo: —Si tiene miedo, nada le impide quedarse aquí. No quiero un compañero que se acompañe á todas partes... repelió Stop haciendo un esfuerzo heroico. —Por no abandonarme me pondría enfrente de un cuñán cargado de metralla... mas qué dable! tengo miedo al mar. —Está bien, mi buen Stop, le reconozco. —¿Cuándo partiremos, señoría? —Por el primer barco de la Compañía de las Indias que parta para Calcuta. Voy á escribir á Londres al momento para informarme, y desde mañana comenzaré nuestros preparativos. —Los míos están hechos muy pronto — murmuró Stop resignadamente, deprimido á su amo para ir á anunciar á los otros criados la próxima partida de los dos. —Hasta la vista, hijo mío. Me acordaré de ti cuando me escribas. John Malcolm escribió á su hijo: —Ha llegado el momento, querido hijo mío, de acceder á tus deseos, y de acordarte lo que con tan conmovida insistencia me pides en todas tus cartas. Consiento en que vengas á reunirme conmigo á las Indias, y desearía asimismo que tomases la decisión la más pronto posible en uno de los barcos de la Compañía. Anso volveré á ver y estrecharle entre mis brazos, y además, lo necesario. —Hace muchos años, mi amado hijo mío, que a tu vida tiene un objetivo misterioso y sagrado. He comprendido una obra inmensa y peligrosa, una obra que yo sólo puedo ayudar de cámara, pruebas que no tuvieron término hasta que puso el pie en tierra firme. —Hasta la vista, hijo mío. Tu hermano y yo te enviaremos nuestras almas que son tuyas, y nuestros corazones que laten vigorosamente ante la idea de que dentro de algunas semanas podremos estrechar entre nuestros brazos alegre y libremente. Tu padre que te quiere y que te aguarda. John Malcolm.

por una mano desconocida, y muerto yo, desaparece todo lo que tengo hecho ya, y lo que he de hacer todavía. —Esto no debe suceder y no sucederá! Tu hermano Edward es demasiado joven aún para reemplazarme. Quiero hacer de ti otro yo, y si surburo, lo dejaré como conservando así el antiguo nombre de los Malcolm, porque habremos realizado grandes cosas y habremos salvado tal vez la dominación inglesa en las Indias. —En presunta de esta semi-revelación, comprendes con cuánta impaciencia debo aguardarte, puesto que cada paso que aumentas los peligros que se cierren sobre mi cabeza. —Vén pues, hijo mío, mi querido Jorge, ven pronto! —El día de tu llegada te aguardaré en Calcuta con un palanquín y dos conductores un joven indio, un niño que se llama Kazil, y que me está muy reconocido, porque le he salvado la vida. Es inteligente y será inflexible; le reconocerá entre los pasajeros de los barcos ingleses, y te servirá de guía. Puedes tener en ese niño una confianza absoluta. —Hasta la vista, hijo mío. Tu hermano y yo te enviaremos nuestras almas que son tuyas, y nuestros corazones que laten vigorosamente ante la idea de que dentro de algunas semanas podremos estrechar entre nuestros brazos alegre y libremente. Tu padre que te quiere y que te aguarda. John Malcolm.

casar dos días en Calcuta de las fatigas del viaje, y Kazil aprovechó este tiempo de espera para enviar un emisario á Benares, á fin de informar á sir John Malcolm del dichoso desembarco de su hijo y de su próxima llegada. Instalado Jorge el cuarto día en el palanquín, bien surtido de toda clase de provisiones y montado Stop en el floc cabalero de largas crines que ya conocemos, á algunos minutos de nuestros principios, comenzó en el monte Boomah, en las ruinas de la pagoda de Siva, y cuya desolación tuvo lugar en el misterioso palacio de la desconocida de antaño de terciopelo. Hemos terminado la parte retrospectiva. Queremos hablar de la extraña aventura comenzada en el monte Boomah, en las ruinas de la pagoda de Siva, y cuya desolación tuvo lugar en el misterioso palacio de la desconocida de antaño de terciopelo. Hemos terminado la parte retrospectiva. Queremos hablar de la extraña aventura comenzada en el monte Boomah, en las ruinas de la pagoda de Siva, y cuya desolación tuvo lugar en el misterioso palacio de la desconocida de antaño de terciopelo. Hemos terminado la parte retrospectiva. Queremos hablar de la extraña aventura comenzada en el monte Boomah, en las ruinas de la pagoda de Siva, y cuya desolación tuvo lugar en el misterioso palacio de la desconocida de antaño de terciopelo.

### SOLUCION BENEDICTO de glicero-fosfato de cal con CREOSOTAL

Preparado el más racional para curar la tuberculosis, bronquitis crónicas, infecciones gripales, enfermedades convulsivas, debilidad general, prostración nerviosa, neurastenia, anorexia, inapetencia, etc. — Depósito: Farmacia del Dr. Benedicto Frases, 2,60 pesetas. — En San Sebastián: Droguería de San Bernabé, 41, Madrid. — En Valencia: P. Zabala. — En Irún: P. Zaragüeta. — En Alarcón: G. Bar. — En...

### Grageas de Lactato Hierro GELIS & CONTE

Aprobadas por la Academia de Medicina de París. En sus efectos de los Ferruginos contra la ANEMIA, EMPOBRECIMIENTO de la SANGRE, DEBILIDAD, etc. LABORATORIO de 99 Rue d'Assolvi, París. Francia

### HISTOGENO LIOPIS

es el agente más eficaz para combatir la Tuberculosis, Diabetes, Anemia y enfermedades convulsivas general. Está así proclamado por la Clase Médica. Pidan muestra gratis á Llopis Perras, 3 MADRID

### ANEMIA POBREZA DE SANGRE FLUJOS BLANCOS DEBILIDAD GENERAL NEURASTENIA — CONVALESCENCIAS

Curación radical EN 20 DIAS por el Elixir de S'VINCENT DE PAUL 3 pesetas la botella en todas las Farmacias.

### LA MESA ESPAÑOLA Arte de Cocina

por doña D. V. de U. CUARTA EDICION De venta en la administración de este periódico al precio de UNA peseta en rústica y UNA peseta CINCUENTA céntimos en pasta.

Papel de envolver, á 3 pias. arroba se halla de venta en la imprenta de este periódico.